



EN SMIDIGARE PATIENTRESA FRÅN REKRYTERING TILL SLUTFÖRANDE

30-40 SPRÅK

5-12 DOKUMENT PER BATCH

UTFORMNING AV E-UTBILDNING

PROJEKTET

Clincierge levererar patienttjänster till kliniska prövningar över hela världen och behöver översätta en rad komplicerade dokument som uppfyller regulatoriska krav.

De tillhandahåller även tolkar på plats i samband med besök på kliniker för att lägga grunden till varaktiga relationer mellan patienter, CRO-företag och sponsorer.

Clincierge kontaktade Lionbridge i samband med en urvalsprocess med flera leverantörer. De ville hitta förstklassiga språktjänster för att tillgodose sina ökande språkstödsbehov. Lionbridges nätverk av språkexperter kunde erbjuda den kvalitet, snabbhet och tillgänglighet som krävs för att leverera bästa möjliga upplevelse till deras kunder. Efter det lyckade resultatet fortsätter Clincierge utöka sitt samarbete med Lionbridge.

OM KUNDEN

Clincierge hanterar patientlogistik för att förbättra patientupplevelsen och göra det lättare att rekrytera deltagare och få dem att fullfölja kliniska prövningar. Med hjälp av innovativa plattformar hanterar de patient- och resestöd över hela världen för att skapa en bättre patientresa.



” Genom vårt samarbete med Lionbridge kan vi hjälpa patienter, CRO-företag och sponsorer snabbare och mer korrekt. ”

UTMANINGEN

Det kan vara påfrestande att delta i en klinisk prövning, såväl känslomässigt som fysiskt, psykiskt och ekonomiskt. Framför allt i prövningar om sällsynta sjukdomar kan patienter och prövningsansvariga befinna sig på olika kontinenter. På grund av stränga dokumentationskrav och regelverk om informerat samtycke krävs noggranna översättningar på många språk och lokala varianter. Lionbridge hjälpte Clincierge att lösa en rad utmaningar, till exempel

- oförutsedda ändringar av projektvillkor och ledtider, ibland mitt i projekt
- variationer mellan sponsorer när det gäller språkliga preferenser och krav
- efterlevnad av internationella regelverk med krav på strikt kontroll av dokumentversioner
- ad hoc-uppdrag med olika språkkonfigurationer på dussintals språk.

RESULTATEN

Clincierge har varit otroligt nöjda med Lionbridges resultat och har i allt högre grad börjat förlita sig på företaget som en viktig länk i deras leverantörskedja för patienttjänster. Samarbetet har hittills inneburit bland annat följande fördelar:

- Punktlig leverans av alla uppdrag.
- Flexibel hantering av översättningsvolym, ämnesområden och krav.
- Översättare med nödvändiga ämneskunskaper.
- Kostnadsbesparingar genom översättningsminnen.
- Jämn kvalitet på samtliga språk.
- Flexibla arbetsmetoder anpassade efter Clincierges arbetsflöde.
- Snabb och transparent problemlösning och engagerad hjälp från team.

Clincierge ser samarbetet med Lionbridge som en stor framgång och har därför valt att löpande lägga till fler tjänster från Lionbridges verktygslåda samt rekommendera Lionbridge till andra kunder. De två företagen är väldigt nöjda med sin långsiktiga relation när Clincierge fortsätter växa.

LÖSNINGEN

Lionbridges översättare och tolkar över hela världen kunde tillsammans med ett erfaret projekthanteringsteam höja kvaliteten och arbetstakten i Clincierges flerspråkiga projekt. Viktiga delar av det framgångsrika samarbetet var till exempel

- översättningsinstruktioner från Clincierge för att effektivisera processer och säkerställa konsekventa namn på filer och certifikat
- en pool med team och översättare som kan arbeta flexibelt och skala upp eller ned utifrån antalet uppdrag
- en skalbar process för att hantera expressjobb
- ständigt tillgänglig support för flera tidszoner
- välstrukturerade översättningsminnen för att tillgodose sponsorönskemål och samtidigt effektivisera arbetet bland samtliga sponsorer.

